

Valparaíso, 31 de Marzo de 2009



2009030030286

31/03/2009 - 10:47

Operador: RGONZALE

Nro. Inscrip:76 - Depto. Auditoría Financiero Valores



SUPERINTENDENCIA  
VALORES Y SEGUROS

Señores  
Superintendencia de Valores y Seguros  
Presente

Ref: Oficio Circular N° 457 del 20 de junio de 2008

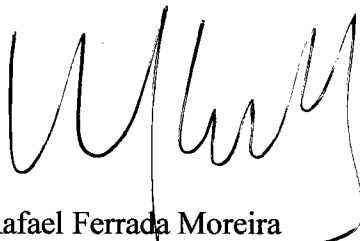
Estimados señores:

Con el objeto de dar cumplimiento a lo requerido por la Superintendencia de Valores y Seguros en su Oficio Circular N° 457 del 20 de junio de 2008, enviamos a ustedes la conciliación de Situación Patrimonial al 31 de diciembre de 2008, con la estimación de los efectos sobre el patrimonio inicial al 1 de enero de 2009.

Sin otro particular, saluda atentamente a usted,

**CSAV**

Cía. Sud Americana de Vapores S.A.



Rafael Ferrada Moreira  
Gerente Administración y Finanzas



## CONCILIACION DE SITUACION PATRIMONIAL

### ACTIVOS

A Diciembre de 2008

ACTIVOS	Saldos PCGA Anteriores MUS\$	Saldos PCGA anteriores expresados en moneda funcional MUS\$	EFFECTO DE LA TRANSICION A LAS IFRS MUS\$	Saldos IFRS MUS\$
<b>TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES</b>	<b>806,341</b>	<b>806,341</b>	<b>75,120</b>	<b>881,461</b>
Efectivo y efectivo equivalente	183,180	183,180		183,180
Deudores por venta	160,543	160,543	154,654	315,197
Deudores varios	75,092	75,092		75,092
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	12,429	12,429		12,429
Existencias (neto)	14,472	14,472	67,874	82,346
Impuestos por recuperar	39,607	39,607		39,607
Impuestos diferidos	11,075	11,075	(11,075)	
Otros activos circulantes	309,943	309,943	(136,333)	173,610
<b>TOTAL ACTIVOS FIJOS</b>	<b>614,613</b>	<b>614,613</b>	<b>(1,379)</b>	<b>613,234</b>
Terrenos	44,153	44,153	18,173	62,326
Construcciones y obras de infraestructura	91,953	91,953	(15,342)	76,611
Maquinarias y equipos	362,485	362,485	(2,952)	359,533
Otros activos fijos	339,988	339,988	(3,995)	335,993
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo				
Depreciación ( menos)	(223,966)	(223,966)	2,737	(221,229)
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	<b>441,389</b>	<b>441,389</b>	<b>43,297</b>	<b>484,686</b>
Inversiones en empresas relacionadas	232,850	232,850	(5,095)	227,755
Activos financieros de largo plazo	23,364	23,364		23,364
Menor valor de inversiones	42,506	42,506	(151)	42,355
Mayor valor de inversiones (menos)	(1,684)	(1,684)	1,684	
Deudores a largo plazo	20,769	20,769		20,769
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas LP	8,427	8,427	41	8,468
Impuestos diferidos a largo plazo			13,862	13,862
Intangibles ( neto de amortización)	41,336	41,336	35,185	76,521
Otros	73,821	73,821	(2,228)	71,593
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>1,862,343</b>	<b>1,862,343</b>	<b>117,037</b>	<b>1,979,380</b>



## CONCILIACION DE SITUACION PATRIMONIAL

### PASIVOS Y PATRIMONIO

A Diciembre de 2008

PASIVOS Y PATRIMONIO	Saldos PCGA Anteriores MUS\$	Saldos PCGA anteriores expresados en moneda funcional MUS\$	EFEECTO DE LA TRANSICION A LAS IFRS MUS\$	Saldos IFRS MUS\$
<b>TOTAL PASIVOS CIRCULANTES</b>	<b>589,840</b>	<b>589,840</b>	<b>181,057</b>	<b>770,897</b>
Oblig.con bancos e inst.financieras	13,754	13,754		13,754
Oblig.con el público	5,730	5,730		5,730
Cuentas por pagar	350,041	350,041	142,581	492,622
Acreedores varios	16,429	16,429	414	16,843
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	9,854	9,854		9,854
Provisiones y retenciones	54,450	54,450	10,075	64,525
Impuesto a la renta	8,229	8,229		8,229
Impuestos diferidos			(72)	(72)
Otros pasivos circulantes	131,353	131,353	28,059	159,412
<b>TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO</b>	<b>429,111</b>	<b>429,111</b>	<b>23,209</b>	<b>452,320</b>
Oblig.con bancos e inst.financieras	341,317	341,317	(2,857)	338,460
Oblig.con el público largo plazo	61,033	61,033		61,033
Acreedores varios largo plazo	421	421	18,335	18,756
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas largo plazo	169	169		169
Provisiones largo plazo	8,520	8,520	(1,418)	7,102
Impuestos diferidos a largo plazo	3,021	3,021	9,025	12,046
Otros pasivos a largo plazo	14,630	14,630	124	14,754
<b>INTERES MINORITARIO</b>	<b>19,087</b>	<b>19,087</b>	<b>42</b>	<b>19,129</b>
<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>824,305</b>	<b>824,305</b>	<b>(87,271)</b>	<b>737,034</b>
Capital pagado	206,559	206,559		206,559
Reserva revalorización capital				
Sobreprecio en venta de acciones propias				
Otras reservas	16,430	16,430	(16,430)	
Utilidades Retenidas (sumas codigos 5.24.51.00 al 5.24.56.00)	601,316	601,316	(70,841)	530,475
Reserva futuros dividendos	28,347	28,347		28,347
Utilidades acumuladas	611,586	611,586	(70,841)	540,745
Pérdidas acumuladas (menos)				
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(38,617)	(38,617)		(38,617)
Dividendos provisorios (menos)				
Déficit acumulado período desarrollo				
<b>TOTAL PASIVOS</b>	<b>1,862,343</b>	<b>1,862,343</b>	<b>117,037</b>	<b>1,979,380</b>